



Smart Battery Charger

RSC404 / RESC404

FR Chargeur de batterie intelligent

DE Intelligentes Batterieladegerät

IT Carica batterie Intelligente

ES Cargador de batería inteligente

NL Slimme acculader

RU Интеллектуальное зарядное устройство для аккумуляторной батареи



Quick Start Guide

FR Guide de démarrage rapide

DE Schnellstartanleitung

IT Guida Rapida

ES Guía de inicio rápido

NL Snelstartgids

RU Инструкция по началу работы



FR Télécharger les instructions complètes

DE Laden Sie die vollständige Anleitung herunter

IT Scarica le istruzioni complete

ES Descargue instrucciones completas

NL Download volledige instructies

RU Загрузить полные инструкции

www.ringautomotive.com

1. Safety

FR Sécurité **DE** Sicherheit **IT** Sicurezza **ES** Seguridad **NL** Veiligheid **RU** Техника безопасности

Risk of explosion – Only connect the battery when the mains supply is disconnected.

Explosive gasses may escape from the battery during the charging process. Prevent flames and sparks and provide adequate ventilation during charging.

Unplug the charger from the mains before breaking or making the connection to the battery.

No suitable for use with non-rechargeable batteries.

In addition to the battery types and capacity detailed in the specifications, the charger is suitable for the following only:

- Charging only a single battery at any one time
- Charging rechargeable lead acid, calcium, gel, START/STOP, AGM and EFB batteries with 6 cells

Do not place the charger on top of the battery during the charging process.

The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged the charger should be disposed of.

This charger automatically adjusts the charge rate applied as the battery charges. With the battery fully charged the charging process stops, as the battery naturally discharges further charge is applied until the battery is again fully charged. This is an ongoing process to ensure a safe connection for an indefinite period.

This charger is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

The charger contains no serviceable replacement parts.

FR Risque d'explosion - Ne brancher la batterie que lorsque l'alimentation secteur est débranchée.

Des gaz explosifs peuvent s'échapper de la batterie pendant le processus de charge. Pendant la charge, la tenir à l'abris des flammes et étincelles dans un endroit bien ventilé.

Débrancher le chargeur du secteur avant de brancher les fils sur la batterie ou de les débrancher.

Ne convient pas aux batteries non rechargeables.

Outre les types et capacités de batterie détaillés dans les caractéristiques, le chargeur ne convient que pour :

- La charge d'une seule batterie à la fois
- La charge de batteries rechargeables au plomb acide, calcium, gel, système START/STOP, AGM et EFB à 6 cellules

Ne pas placer le chargeur au-dessus de la batterie pendant le processus de charge.

Le cordon d'alimentation ne peut pas être remplacé. Si le cordon est endommagé, le chargeur doit être mis au rebut.

Ce chargeur ajuste automatiquement le débit de charge appliqué au fur et à mesure que la batterie se recharge. Lorsque la batterie est complètement chargée, le processus de charge s'interrompt ; il redémarre lorsque la batterie se décharge naturellement et s'interrompt à nouveau lorsque la batterie est complètement rechargée. Ce processus cyclique vise à maintenir un raccordement protégé pendant une durée indéterminée.

Ce chargeur n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances, sauf s'ils sont surveillés ou informés de l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Aucune des pièces de rechange du chargeur n'est réparable.

DE Explosionsgefahr - Batterie nur anschließen, während das Gerät ausgeschaltet und von der Steckdose getrennt ist.

Während des Ladevorgangs können explosive Gase aus der Batterie entweichen. Flammen und Funken fernhalten und auf ausreichende Belüftung während des Ladevorgangs achten.

Vor Anklemmen bzw. Lösen der Batterieladekabel, unbedingt den Netzstecker des Ladegeräts von der Steckdose trennen.

Nicht zum Laden von nicht aufladbaren Batterien geeignet.

Neben den in den technischen Daten aufgeführten Batterietypen und -kapazitäten eignet sich das Ladegerät nur für folgende Aufgaben:

- Laden von jeweils einer Batterie
- Laden von aufladbaren Blei-Säure-, Kalzium-, Gelbatterien, START/STOPP-Batterien, AGM- und EFB-Batterien mit 6 Zellen

Keinesfalls das Ladegerät beim Laden auf die Batterie platzieren.

Das Netzkabel kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung sollte das intelligente Ladegerät entsorgt werden.

Dieses Ladegerät passt die Laderate während des Ladevorgangs automatisch an. Sobald die Batterie vollständig geladen ist, stoppt der Ladevorgang. Da die Batterie naturgemäß Ladung verliert, wird sie nachgeladen, bis sie wieder voll aufgeladen ist. Dies ist ein kontinuierlicher Vorgang, um eine sichere Verbindung über unbegrenzte Zeit zu gewährleisten.

Dieses Ladegerät eignet sich nicht für den Betrieb durch Personen (einschließlich Kindern) mit verminderten körperlichen Fähigkeiten, beeinträchtigten Sinnesorganen, medizinischen Einschränkungen oder mangelnder Erfahrung oder Sachkenntnis - außer eine für deren Sicherheit verantwortliche Person führt dabei Aufsicht.

Kinder sollten stets beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und nutzerbestimmte Wartung darf nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Das Ladegerät enthält keine wartbaren Teile im Inneren.

IT Rischio di esplosione - Collegare la batteria esclusivamente quando l'alimentazione di rete è scollegata.

Durante la procedura di carica potrebbe verificarsi una fuga di gas esplosivi dalla batteria. Evitare fiamme e scintille e garantire un'adeguata ventilazione durante la carica.

Scollegare il caricatore dall'alimentazione di rete prima di interrompere o effettuare il collegamento alla batteria.

Non adatto per l'impiego con batterie non ricaricabili.

Oltre ai tipi di batteria e alle capacità indicate nelle specifiche, il caricatore è adatto esclusivamente per le seguenti finalità:

- Carica di una sola batteria per volta
- Carica di batterie ricaricabili al piombo/acido, gel, calcio, START/STOP, AGM e EFB, a 6 celle

Non appoggiare il caricatore sulla batteria durante la carica.

Il cavo di alimentazione non può essere sostituito. Se il cavo viene danneggiato, il caricatore non è più utilizzabile e deve essere gettato via.

Questo caricatore regola automaticamente la velocità di carica applicata quando la batteria si carica. Quando la batteria è del tutto carica, la procedura si interrompe; non appena la batteria inizia a scaricarsi, un'ulteriore carica viene applicata fino ad ottenere nuovamente il 100% di carica. Questo andamento è costante, per garantire un collegamento sicuro per un periodo indeterminato.

Questo caricatore non è previsto per l'utilizzo da parte di persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive delle competenze e dell'esperienza necessarie, a meno che non abbiano ricevuto la formazione per l'uso degli apparecchi o agiscano sotto supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza.

I bambini devono essere sorvegliati per accertarsi che non giochino con gli apparecchi. Evitare che i bambini si occupino della pulizia e della manutenzione se non sotto sorveglianza.

Il caricatore non contiene parti riparabili e sostituibili.

ES Riesgo de explosión: conecte la batería solo cuando el suministro eléctrico esté desconectado.

Se pueden escapar gases explosivos de la batería durante el proceso de carga. Impida que se produzcan llamas o chispas y proporcione una ventilación adecuada durante la carga.

Desconecte el cargador de la red eléctrica antes de interrumpir o establecer la conexión con la batería.

No adecuado para su uso con baterías no recargables.

Además del tipo y la capacidad de la batería que se detalla en las especificaciones, el cargador debe cumplir las siguientes condiciones:

- Solo se puede cargar una batería a la vez
- Puede cargar baterías recargables de plomo-ácido, calcio, gel, START/STOP, AGM y EFB de 6 células

No coloque el cargador en la parte superior de la batería durante el proceso de carga.

El cable de alimentación no se puede sustituir. Si se daña el cable, el cargador debe desecharse.

El cargador ajusta la intensidad de carga automáticamente a medida que se carga la batería. Cuando la batería está completamente cargada, el proceso de carga se detiene; mientras la batería se descarga de forma natural, se aplica más corriente hasta que se vuelve a cargar de nuevo. Se trata de un proceso continuo para garantizar una conexión segura durante un periodo de tiempo indefinido.

Ninguna persona (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o médicas reducidas, o bien con falta de experiencia o conocimientos (a menos que una persona responsable de su seguridad le proporcione supervisión o instrucciones sobre el uso del dispositivo) puede utilizar este cargador.

Los niños deben ser supervisados para garantizar que no juegan con el equipo. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.

El cargador no contiene piezas sustituibles.

NL Explosiegevaar - Sluit de accu alleen aan wanneer de acculader is losgekoppeld van het lichtnet.

Tijdens het laadproces kunnen ontplofbare gassen ontsnappen uit de accu. Vermijd open vuur en vonken en zorg voor voldoende ventilatie tijdens het laden.

Koppel de lader los van het lichtnet voordat u hem aansluit op of loskoppelt van de accu.

Niet geschikt voor niet-oplaadbare accu's.

De lader is uitsluitend bedoeld voor de accutypen en accucapaciteiten die in de technische gegevens zijn vermeld. Bovendien is de lader uitsluitend geschikt voor:

- Het laden van slechts één accu per keer
- Het laden van oplaadbare lood-, calcium-, gel-, START/STOP-, AGM- en EFB-accu's met 6 cellen

Plaats de lader niet op de accu tijdens het laden.

Het snoer waarmee aan de lader aan het lichtnet is verbonden, kan niet worden vervangen. Als het snoer is beschadigd, moet de lader worden vervangen.

De lader past de laadstroom tijdens het laden van de accu automatisch aan. Als de accu volledig is opgeladen, stopt het laadproces. Als het laadniveau van de accu vervolgens op natuurlijke wijze daalt, wordt hij weer volledig opgeladen. Dit is een permanent proces dat garant staat voor een veilige verbinding gedurende een onbepaalde tijd.

Deze lader is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid

Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mag niet door kinderen worden gedaan zonder toezicht

De lader bevat geen vervangingsonderdelen die gerepareerd kunnen worden.

RU Опасность взрыва: подключайте аккумуляторную батарею (АКБ) только после отключения электропитания.

В процессе зарядки АКБ может выделять взрывчатые газы. Во время зарядки следует не допускать возгорания и образования искр и обеспечить надлежащую вентиляцию помещения.

Перед подключением или отключением АКБ отключите зарядное устройство от источника питания.

Не подходит для использования с непerezаряжаемыми батареями.

Виды и емкость АКБ указаны в соответствующих технических спецификациях. Данное зарядное устройство предназначено исключительно для:

- Зарядка одной АКБ за один цикл зарядки

- Зарядка перезаряжаемых свинцово-кислотных, свинцово-кальциевых, гелевых, START/STOP-, AGM- и EFB-батарей с шестью аккумуляторными элементами

Во время зарядки не кладите зарядное устройство на АКБ

Шнур питания нельзя заменить. В случае повреждения шнура питания зарядное устройство следует утилизировать.

В процессе зарядки данное зарядное устройство автоматически определяет необходимую величину зарядного тока. Процесс зарядки остановится автоматически, когда аккумуляторная батарея будет полностью заряжена. Поскольку АКБ естественным образом разряжается, по мере необходимости на нее будет подаваться зарядный ток до тех пор, пока она снова не будет полностью заряжена. Этот непрерывный процесс обеспечивает безопасность подключения в течение длительного времени.

Без надзора или инструктажа о надлежащем использовании, проведенного ответственным за безопасность, лицам (в том числе детям) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицам, не обладающим необходимым опытом и знаниями, запрещается использовать зарядное устройство.

Не допускайте детей к устройству. Очистка и обслуживание устройства не должны выполняться детьми

Детали данного зарядного устройства не подлежат ремонту и замене.

CAUTION

FR Mise en garde **DE** Vorsicht! **IT** Attenzione **ES** Precaución **NL** Pas op! **RU** Внимание

Consult your vehicle handbook for vehicle specific guidance on hybrid vehicles. This product is not suitable for charging high voltage systems. All electrical equipment should be monitored. Before charging read the enclosed instruction manual carefully

FR Consulter les directives du manuel du véhicule spécifiques aux véhicules hybrides. Ce produit ne convient pas à la charge de systèmes haute tension. Tout l'équipement électrique doit être surveillé. Avant de procéder à la charge, lire attentivement le mode d'emploi fourni

DE Die speziellen Anweisungen für Hybridfahrzeuge in der Betriebsanleitung des Fahrzeugs lesen. Das Produkt ist nicht zum Laden von Hochspannungssystemen geeignet. Sämtliche elektrischen Geräte auf Eignung prüfen und überwachen. Vor dem Laden unbedingt die beiliegende Bedienungsanleitung lesen.

IT Consultare il manuale del veicolo per istruzioni specifiche su veicoli ibridi. Questo prodotto non è adatto per la carica di sistemi ad alta tensione. Tutte le apparecchiature elettriche devono essere monitorate. Prima di effettuare la carica, leggere attentamente le istruzioni nel manuale allegato.

ES Consulte el manual de usuario de su vehículo para obtener directrices específicas sobre los sistemas híbridos. Este producto no es adecuado para la carga de sistemas de alta tensión. El equipo eléctrico debe estar siempre bajo supervisión. Antes de realizar la carga, lea atentamente el manual de instrucciones suministrado

NL Raadpleeg het instructieboekje van uw auto voor de specifieke voorschriften voor hybrideauto's. Dit product is niet geschikt voor het laden van hoogspanningssystemen. Alle elektrische voorzieningen moeten worden gecontroleerd. Lees voor het laden zorgvuldig de bijgesloten handleiding.

RU Специальные инструкции по использованию данного зарядного устройства с гибридными автомобилями см. в руководстве по эксплуатации автомобиля. Данное устройство не предназначено для работы в системах с высоким напряжением. Необходимо следить за работой электрооборудования. Перед началом зарядки внимательно прочтите руководство пользователя, входящее в комплект поставки зарядного устройства

2. Features

FR Fonctionnalités

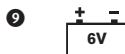
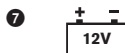
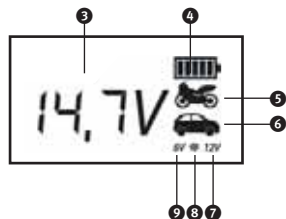
DE Eigenschaften

IT Caratteristiche

ES Características

NL Kenmerken

RU функции



3. Operating Instructions

FR Instructions d'utilisation

DE Bedienungsanleitung

IT Istruzioni di funzionamento

ES Instrucciones de funcionamiento

NL Gebruiksaanwijzing

RU Инструкции по эксплуатации

1. With the charger unplugged from the mains, connect the clips to the battery as detailed below:

For batteries inside the vehicle

- Attach the red (+) battery clip to the red (+) terminal on the battery
- Attach the black (-) battery clip to a bolt or bracket on the engine block, away from the battery and fuel lines

For batteries outside the vehicle

- Attach the red (+) battery clip to the red (+) terminal on the battery
- Attach the black (-) battery clip to the black (-) terminal on the battery

2. Plug the charger into the mains

If the code ER1 is displayed, the clips have connected to the wrong terminals and need to be swapped over.

- Unplug the charger from the mains connect the clips correctly

3. Select a charging mode by pressing the Charging Mode button.

4. With charging complete, disconnect the charger from the mains supply. Disconnect the clips in the reverse sequence of the connecting procedure.

FR 1. Le chargeur étant débranché du secteur, raccorder les pinces à la batterie comme suit :

Sur une batterie non extraite du véhicule

- Brancher la pince du fil rouge (+) sur la borne rouge (+) de la batterie
- Brancher la pince du fil noir (-) sur un boulon ou un support du bloc moteur, éloigné de la batterie et des conduites de carburant

Sur une batterie extraite du véhicule

- Brancher la pince du fil rouge (+) sur la borne rouge (+) de la batterie
- Brancher la pince du fil noir (-) sur la borne noire (-) de la batterie

2. Brancher le chargeur dans l'alimentation secteur

Si le code ER1 est indiqué, les pinces ont été branchées sur les mauvaises bornes. Il faut donc les inverser.

- Débrancher le chargeur du secteur et brancher les pinces correctement

3. Sélectionner un mode de charge en appuyant sur le bouton du mode de charge.

4. Le chargement terminé, débrancher le chargeur de l'alimentation secteur. Débrancher les pinces dans l'ordre inverse de la procédure de branchement.

- DE** 1. Das Netzkabel des Ladegeräts von der Steckdose trennen und die Krokodilklemmen an die Batterie anschließen, wie unten erläutert:

An eingebaute (im Kfz) Batterie

- Die rote (+) Krokodilklemme an die rote (+) Plusklemme der Batterie anschließen.
- Die schwarze (-) Krokodilklemme möglichst weit entfernt von Batterie und Kraftstoffleitungen an eine Schraube oder Halterung am Motorblock anschließen.

An ausgebaute (aus Kfz) Batterie

- Die rote (+) Krokodilklemme an die rote (+) Plusklemme der Batterie anschließen.
- Die schwarze (-) Krokodilklemme an die schwarze (-) Minusklemme der Batterie anschließen.

2. Das Ladegerät an die Steckdose anschließen.

Falls der Fehlercode ER1, sind die Krokodilklemmen verkehrt herum angeschlossen und müssen vertauscht werden.

- **Das Netzkabel des Ladegeräts von der Steckdose trennen und die Krokodilklemmen korrekt an die Batterie anschließen.**

3. Einen Lademodus durch Drücken der Lademodustaste wählen.

4. Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, das Netzkabel des Ladegeräts von der Steckdose trennen. Die Krokodilklemmen in umgekehrter Reihenfolge des Anschlussvorgangs lösen.

- IT** 1. Con caricatore scollegato dalla rete di alimentazione, collegare le pinze alla batteria come indicato di seguito:

Per batterie all'interno del veicolo

- Collegare la pinza batteria rossa (+) al terminale rosso (+) sulla batteria
- Collegare la pinza batteria nera (-) al bullone o alla staffa sul blocco motore, lontano dalla batteria e dalle linee del combustibile

Per batterie all'esterno del veicolo

- Collegare la pinza batteria rossa (+) al terminale rosso (+) sulla batteria
- Collegare la pinza batteria nera (-) al terminale nero (-) sulla batteria

2. Collegare il caricatore alla rete di alimentazione

Se viene visualizzato il codice ER1, significa che le pinze sono state collegate ai terminali sbagliati ed è necessario invertirle.

- **Scollegare il caricatore dall'alimentazione e collegare le pinze in modo corretto**

3. Selezionare una modalità di carica premendo il pulsante Modalità di carica.

4. Una volta completata la carica, scollegare il caricatore dall'alimentazione di rete. Scollegare le pinze invertendo la sequenza descritta per il collegamento.

- ES** 1. Con el cargador desconectado de la red eléctrica, conecte las pinzas a la batería tal y como se describe a continuación:

Para baterías en el interior del vehículo

- Coloque la pinza roja (+) en el terminal rojo (+) de la batería
- Coloque la pinza negra (-) en un perno o soporte del bloque motor, alejada de la batería y de los conductos de combustible

Para baterías en el exterior del vehículo

- Coloque la pinza roja (+) en el terminal rojo (+) de la batería
- Coloque la pinza negra (-) en el terminal negro (-) de la batería

2. Conecte el cargador a la red eléctrica

Si se muestra el código ER1, las pinzas se han conectado a los terminales incorrectos y se deben intercambiar.

- Desconecte el cargador de la red eléctrica y conecte las pinzas correctamente

3. Seleccione un modo de carga pulsando el botón Modo de carga.

4. Con el cargador completado, desconecte el cargador de la red eléctrica. Desconecte las pinzas en el orden inverso al de conexión.

NL 1. Zorg ervoor dat de lader is losgekoppeld van het lichtnet. Sluit de klemmen op de accu aan zoals hieronder aangegeven:

In de auto gemonteerde accu's

- Sluit de rode (+) accuklem aan op de rode (+) aansluiting van de accu

- Sluit de zwarte (-) accuklem aan op een bout of een metalen steun op het motorblok, op enige afstand van de accu en brandstofleidingen

Accu's buiten de auto

- Sluit de rode (+) accuklem aan op de rode (+) aansluiting van de accu

- Sluit de zwarte (-) accuklem aan op de zwarte (-) aansluiting van de accu

2. Steek de stekker van de acculader in het stopcontact

Als de code ER1 wordt weergegeven, zijn de klemmen aangesloten op de verkeerde aansluitingen en moeten de klemmen worden omgewisseld.

- Koppel de lader los van het lichtnet, sluit de klemmen correct aan

3. Selecteer een laadmodus door op de knop voor de laadmodus te drukken.

4. Wanneer het opladen is voltooid, koppelt u de lader los van het lichtnet. Maak de klemmen los in de omgekeerde volgorde van de procedure bij het aansluiten.

RU 1. Отключите зарядное устройство от источника питания и подключите зажимы так, как описано далее.

Для АКБ, установленной на автомобиле

— Подключите красный (+) зажим к красной (+) клемме АКБ

— Подключите черный (-) зажим к болту или скобе на двигателе на удалении от АКБ и топливопроводов

Для АКБ, снятой с автомобиля

— Подключите красный (+) зажим к красной (+) клемме АКБ

— Подключите черный (-) зажим к черной (-) клемме АКБ

2. Подключите зарядное устройство к источнику питания

Если отображается код ER1, это означает, что зажимы подключены неправильно и их следует поменять местами.

— Отключите зарядное устройство от источника питания и подключите зажимы надлежащим образом

3. Выберите режим зарядки, нажав кнопку выбора режима зарядки

4. По завершении зарядки отключите зарядное устройство от источника питания. Отсоедините зажимы в обратной последовательности

4. Charging Modes

FR Modes de charge
DE Lademodi
IT Modalità di carica

ES Modos de carga
NL Laadmodi
RU Режимы зарядки



- ❶ 6V, 2A
- ❷ 6V, 2A ❄
- ❸ 12V, 2A
- ❹ 12V, 2A ❄
- ❺ 12V, 4A
- ❻ 12V, 4A ❄

5. Error Codes

FR Codes d'erreur
DE Fehlercodes
IT Codici errore

ES Códigos de error
NL Foutcodes
RU Коды ошибок

ER1



Incorrect polarity



Low voltage



Over voltage (6V)



Over voltage (12V)

ER2



Voltage after 5 secs

00.05



Voltage after 4 mins (6V)

04.00



Voltage after 4 mins (12V)

04.00

ER3



+60°C

Charger temperature
too high

6. Specifications

 Spécifications

 Spezifikationen

 Specifiche

 Especificaciones

 Specificaties

 Технические характеристики

	RSC404 / RESC404
AC Voltage	220-240V AC, 50Hz
Nominal Voltage	6V / 12V
Amps (A)	6V, 2A 12V, 2/4A
Battery types	Lead acid, Gel, AGM, Calcium, EFB, Start/stop
 Weight	500g
 Dimensions	180 x 80 x 40mm



Information on Waste Disposal for Consumers of Electrical & Electronic Equipment

This mark on a product and/or accompanying documents indicates that when it is to be disposed of, it must be treated as Waste Electrical & Electronic Equipment (WEEE).

Any WEEE marked waste products must not be mixed with general household waste, but kept separate for the treatment, recovery and recycling of the materials used.

For proper treatment, recovery and recycling: please take all WEEE marked waste to your Local Authority Civic waste site, where it will be accepted free of charge.

If all consumers dispose of Waste Electrical & Electronic Equipment correctly, they will be helping to save valuable resources and preventing any potential negative effects upon human health and the environment, of any hazardous materials that the waste may contain.

FR Responsabilité des consommateurs en matière d'élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques.

Ce symbole apposé sur un produit et/ou figurant sur les documents connexes signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Tout déchet portant le symbole de DEEE ne doit pas être mélangé aux déchets ménagers, mais doit faire l'objet d'une collecte sélective visant à traiter, récupérer et recycler tous les matériaux utilisés conformément à la réglementation. À cet effet : des sites (déchèteries) de traitement, récupération et recyclage des DEEE, sont mis gracieusement à votre disposition par les collectivités locales.

Si tous les consommateurs éliminent correctement les DEEE, ils contribuent alors à économiser de précieuses ressources et à prévenir tout effet négatif potentiel sur la santé humaine et l'environnement des matières dangereuses que les déchets peuvent contenir.

DE Informationen über Entsorgung für Nutzer von elektrischen und elektronischen Geräten

Diese WEEE-Kennzeichnung auf einem Produkt und/oder beiliegenden Dokumenten kennzeichnet Geräte, die gemäß dem Elektrogerätegesetz entsorgt werden müssen.

Produkte mit dieser WEEE-Kennzeichnung dürfen nicht in den allgemeinen Hausabfall gegeben werden, sondern müssen eigens zuständigen Stellen für Entsorgung, Materialrückgewinnung und Recycling zugeführt werden.

Zur korrekten Entsorgung, Materialrückgewinnung und zum Recycling: Alle WEEE-markierten Geräte zur örtlichen Abfallentsorgungsstelle bringen, wo sie kostenlos abgenommen werden.

Falls alle Konsumenten elektrische und elektronische Geräte korrekt entsorgen, helfen sie, wertvolle Ressourcen einzusparen, und verhindern potenziell schädliche Auswirkung durch evtl. enthaltene Schad- und Gefahrenstoffe auf menschliche Gesundheit und Umwelt.

IT Informazioni sullo smaltimento destinate agli utilizzatori di apparecchi elettrici o elettronici.

Questo simbolo sul prodotto e/o sui documenti che lo accompagnano indica che il suo smaltimento deve essere conforme alla direttiva WEEE (Waste Electrical & Electronic Equipment).

Tutti i prodotti con il simbolo WEEE non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici generici, ma vanno trattati separatamente per il recupero e il riciclaggio di tutti i materiali utilizzati.

Per un adeguato trattamento, recupero e riciclaggio: portare i prodotti contrassegnati con il simbolo WEEE presso un sito di smaltimento locale autorizzato, dove verranno ritirati gratuitamente.

Il corretto smaltimento dei rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici da parte degli utilizzatori contribuisce a preservare risorse di valore e a prevenire i potenziali effetti nocivi sulla salute e sull'ambiente dei materiali pericolosi che tali rifiuti potrebbero contenere.

ES Información sobre la eliminación de residuos para los consumidores de aparatos eléctricos y electrónicos.

Esta marca situada en un producto y/o en los documentos que lo acompañan indica que cuando se deba desechar el dispositivo, deberá tratarse como Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

Ningún producto con la marca WEEE debe mezclarse con los residuos habituales domésticos, sino que debe separarse con el fin de tratar, recuperar y reciclar todos los materiales empleados.

Para que los procesos de tratamiento, recuperación y reciclaje se realicen de forma adecuada: lleve todos los residuos con la marca WEEE a un punto verde local, donde los aceptarán sin cargo alguno.

Si todos los consumidores desechan correctamente el equipamiento eléctrico y electrónico, ayudarán a preservar recursos valiosos y a impedir posibles efectos negativos en la salud humana y el medio ambiente a causa de los materiales peligrosos que los residuos pueden contener.

NL Informatie over de afvalstroom voor consumenten van elektrische en elektronische apparaten

Dit symbool op een product en/of op de bijbehorende documenten geeft aan dat het apparaat aan het einde van zijn leven moet worden behandeld als Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA).

Een product met een AEEA-symbool mag niet als huisvuil worden afgevoerd, maar moet gescheiden worden ingezameld zodat alle materialen ervan kunnen worden gerecycled.

Breng alle producten met een AEEA-symbool voor een goede verwerking en recycling naar een officieel afvalinzamelpunt waar u ze gratis kunt inleveren.

Als alle consumenten AEEA-producten correct afvoeren, kan op kostbare grondstoffen worden bespaard en kunnen de negatieve effecten die de materialen in deze producten op de menselijke gezondheid en het milieu kunnen hebben, worden voorkomen.

RU Информация об утилизации для пользователей электрического и электронного оборудования

Этот знак на упаковке изделия и (или) в сопроводительной документации указывает на то, что данное устройство следует утилизировать как отходы электрического и электронного оборудования (WEEE — Waste Electrical & Electronic Equipment).

Любые изделия, маркированные как WEEE, запрещается утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами. Их следует утилизировать отдельно и направлять на переработку с целью вторичного использования материалов.

Для обеспечения надлежащей эксплуатации, переработки и утилизации: все изделия, маркированные как WEEE, следует передавать в местный муниципальный орган, принимающий такие отходы бесплатно.

Если мы будем надлежащим образом утилизировать отходы электрического и электронного оборудования, мы поможем сохранить ценные ресурсы и предотвратить возможное негативное влияние содержащихся в них опасных веществ на окружающую среду и здоровье человека.



Ring Automotive Limited . Gelderd Road, Leeds, LS12 6NA United Kingdom

Telephone +44 (0)113 213 2000 . Fax +44 (0)113 231 0266

Email autosales@ringautomotive.com . www.ringautomotive.com

    /ringautomotive

L527